**2017-2018学年第二学期**

**英语语言文学学术型硕士研究生课程表**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程名称** | **课 程**  **代 码** | **性质** | **学分** | **课时** | **星期** | **节次** | **教室** | **授课人** | **职称** | **备注**  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法 |  | 学位 | 2 | 32 | 一 | 1-5 | 科地106 | 马克思主义学院 |  | 1-7周 |
| 2 | 语用学 | 10013143 | 学位 | 3 | 48 | 二 | 1-5 | 教415 | 张洪芹 | 副教授 | 1-10周（英语-语言学） |
| 3 | 认知语言学 | 10013139 | 选修 | 2 | 32 | 二 | 1-5 | 教415 | 张洪芹 | 副教授 | 11-17周（英语-语言学） |
| 4 | 当代英语国家女性主义小说专题研究 | 10013137 | 选修 | 2 | 32 | 二 | 1-5 | 教416 | 张磊 | 副教授 | 11-17周（英语-文学） |
| 5 | 英语教学法 | 10013141 | 学位 | 3 | 48 | 二 | 6-9 | 科A902 | 李立 | 教授 | 1-12周（英语-语言学） |
| 6 | 翻译实践（英汉/汉英） | 10013219 | 学位 | 2 | 48 | 二 | 10-13 | 教416 | 黄宜思  刘建波 | 教授  副教授 | 1-12周（英语-翻译）1-6周黄宜思，7-12周刘建波 |
| 7 | 法律翻译与实践 | 10013220 | 学位 | 3 | 48 | 三 | 1-5 | 教415 | 徐新燕  王芳 | 副教授 | 1-10周（英语-翻译）1-5周徐新燕，6-10周王芳 |
| 8 | 法律话语 | 10013136 | 选修 | 2 | 32 | 三 | 1-5 | 教415 | 张清 | 教授 | 11-17周（英语-语言学） |
| 9 | 法律语言学 | 10013185 | 选修 | 2 | 32 | 三 | 1-5 | 教416 | 张清 | 教授 | 1-7周（英语-语言学） |
| 10 | 英美法律文学 | 10013138 | 选修 | 2 | 32 | 三 | 6-9 | 教415 | 张立新 | 教授 | 1-8周（英语-文学） |
| 11 | 口译 | 10013221 | 选修 | 2 | 32 | 三 | 6-9 | 昌平厚102 | 付瑶 | 副教授 | 1-8周（英语-翻译） |
| 12 | 英美法律案例研习 | 10013144 | 选修 | 2 | 32 | 四 | 1-5 | 教416 | 齐筠 | 教授 | 1-7周（英语-翻译） |
| 13 | 翻译概论（英语） | 10013218 | 学位 | 3 | 48 | 四 | 10-13 | 教416 | 王冬梅 | 副教授 | 1-12周（英语-翻译） |
| 14 | 文体翻译与研究 | 10013223 | 选修 | 2 | 32 | 四 | 1-5 | 教416 | 张法连 | 教授 | 8-14周（英语-翻译） |
| 15 | 二语习得 | 10013215 | 限选 | 2 | 32 | 五 | 1-5 | 教415 | 高莲红 | 副教授 | 11-17周（英语-语言学） |
| 16 | 英国文学 | 10013164 | 学位 | 3 | 48 | 五 | 1-5 | 教416 | 谢娟 | 副教授 | 8-17周（英语-文学） |
| 17 | 西方文化经典阅读 | 10013163 | 学位 | 3 | 48 | 五 | 6-9 | 科A910 | 张和军 | 副教授 | 1-12周（英语-文学） |

**2017-2018学年第二学期**

**俄语语言文学学术型硕士研究生课程表**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程名称** | **课 程**  **代 码** | **性质** | **学分** | **课时** | **星期** | **节次** | **教室** | **授课人** | **职称** | **备注**  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法 |  | 学位 | 2 | 32 | 一 | 1-5 | 科地106 | 马克思主义学院 |  | 1-7周 |
| 2 | 俄汉翻译实践 | 10013157 | 学位 | 3 | 48 | 一 | 6-9 | 教415 | 丛凤玲 | 副教授 | 1-12周（俄语） |
| 3 | 俄罗斯法律概要 | 10013158 | 学位 | 3 | 48 | 二 | 1-5 | 教416 | 黄道秀王志华崔熳 | 教授  教授  副教授 | 1-10周（俄语）1-5黄道秀，6-8王志华，9-10崔熳 |
| 4 | 翻译专题研讨 | 10013159 | 学位 | 3 | 48 | 二 | 10-13 | 教415 | 丛凤玲 | 副教授 | 1-12周（俄语） |
| 5 | 俄罗斯法律翻译实践 | 10013161 | 学位 | 3 | 48 | 三 | 1-5 | 教416 | 崔熳 | 副教授 | 8-17周（俄语） |
| 6 | 俄罗斯法律案例教学 | 10013160 | 选修 | 2 | 32 | 四 | 10-13 | 教415 | 王志华 | 副教授 | 1-8周（俄语） |

**2017-2018学年第二学期**

**德语语言文学学术型硕士研究生课程表**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程名称** | **课 程**  **代 码** | **性质** | **学分** | **课时** | **星期** | **节次** | **教室** | **授课人** | **职称** | **备注**  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法 |  | 学位 | 2 | 32 | 一 | 1-5 | 科地106 | 马克思主义学院 |  | 1-7周 |
| 2 | 译作分析与评论 | 10013156 | 选修 | 2 | 32 | 二 | 6-9 | 科A914 | 陈晖 | 副教授 | 1-8周（德语） |
| 3 | 法律视角下的文学 | 10013154 | 选修 | 2 | 32 | 二 | 6-9 | 教415 | 李烨 | 讲师 | 9-16周（德语） |
| 4 | 法律文献选读 | 10013155 | 选修 | 2 | 32 | 二 | 10-13 | 科A1110 | 许兰 | 副教授 | 1-8周（德语） |
| 5 | 德汉/汉德法律翻译理论与实践 | 10013193 | 专业限选 | 2 | 32 | 三 | 6-9 | 科A914 | 李小龙黄河 | 讲师 | 9-16周（德语）9-12周李小龙，13-16周黄河 |
| 6 | 法律翻译实践 | 10013135 | 学位 | 3 | 48 | 四 | 1-5 | 科A914 | 王强 | 副教授 | 1-10周（德语） |

**2017-2018学年第二学期**

**法语语言文学学术型硕士研究生课程表**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程名称** | **课 程**  **代 码** | **性质** | **学分** | **课时** | **星期** | **节次** | **教室** | **授课人** | **职称** | **备注**  (专业方向) |
| 1 | 马克思主义与社会科学方法 |  | 学位 | 2 | 32 | 一 | 1-5 | 科地106 | 马克思主义学院 |  | 1-7周 |
| 2 | 法律翻译 | 10013150 | 限选 | 2 | 32 | 二 | 6-9 | 教416 | 朱琳 | 副教授 | 9-16周（法语） |
| 3 | 经贸翻译 | 10013149 | 选修 | 2 | 32 | 三 | 6-9 | 教415 | 宋碧珺 | 助教 | 9-16周（法语） |
| 4 | 加拿大魁北克商法 | 10013148 | 选修 | 2 | 32 | 四 | 1-5 | 教415 | 焦杰 | 教授 | 11-17周（法语） |
| 5 | 法国公法 | 10013189 | 选修 | 2 | 32 | 四 | 10-13 | 教415 | 张莉 | 教授 | 9-16周（法语） |
| 6 | 笔译（法语） | 10013152 | 学位 | 3 | 48 | 五 | 1-5 | 教415 | 赵静静  杜一雄 | 副教授  讲师 | 1-10周法语（1-8周、10周赵静静，9周杜一雄 |

**英语语言文学**

课程名称 口译 专 业 翻译 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 口译基础 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 2 | 外交口译基础术语 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 3 | 两会口译基础术语 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 4 | 2016法工委记者会口译 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 5 | 2017法工委记者会口译 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 6 | 2018法工委记者会口译 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 7 | 两会口译实践 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |
| 8 | 模拟会议口译+考试录音 | 4 | 付瑶 | 副教授 |  |

课程名称 翻译实践 专 业 翻译（MA） 年 级 2016、17

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 绪论 语言对比与翻译 | 4 | 黄宜思 | 教授 |  |
| 2 | 英译汉与汉译英的区别 | 4 | 黄宜思 | 教授 |  |
| 3 | 英汉语言差异在主谓关系上的体现 | 4 | 黄宜思 | 教授 |  |
| 4 | 翻译变通手段的应用 | 4 | 黄宜思 | 教授 |  |
| 5 | 翻译技能与技巧指标 | 4 | 黄宜思 | 教授 |  |
| 6 | 诗歌、法律翻译 考核 | 4 | 黄宜思 | 教授 |  |

课程名称 （翻译概论） 专 业 翻译 年 级 17级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 纵论 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 2 | 二十世纪前的理论 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 3 | 等值与等效 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 4 | 功能理论 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 5 | 话语分析 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 6 | 多元系统论 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 7 | 文化研究 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 8 | 文化研究 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 9 | 哲学研究 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 10 | 跨学科研究 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 11 | 翻译研究前沿 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |
| 12 | 总论 | 4 | 王冬梅 | 副教授 |  |

课程名称 英国文学 专 业 英语 年 级 研一

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | Hamlet (Norton edition) | 5 | 谢娟 | 副教授 | 本学期短篇文本基本来自《诺顿英国文学选读》（NAEL）第8版 |
| 2 | Paradise Lost (Norton edition) at least Books I-IV, IX-X | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 3 | Edmund Burke, *Reflections on the Revolution in France*, Thomas Paine, *Rights of Man* (excerpts from *Norton Anthology of English Literature*, 8th ed, Vol.2), & William Wordsworth’s *The Prelude*, the 1805 text (at least Books I to VI) | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 4 | Charlotte Bronte, *Jane Eyre* & Emily Bronte, *Wuthering Heights* | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 5 | George Eliot, *Middlemarch* | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 6 | Robert Louis Stevenson, *The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde* | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 7 | Thomas Hardy, *Tess of the d’Urbervilles* | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 8 | Oscar Wilde, *The Picture of Dorian Gray* | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 9 | Joseph Conrad, *Heart of Darkness* | 5 | 谢娟 | 副教授 |
| 10 | Chinua Achebe, *Things Fall Apart* | 5 | 谢娟 | 副教授 |

名称 法律翻译实践 专 业 翻译方向 年 级 2017级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 法律英语的语言特点 | 5 | 徐新燕 | 副教授 |  |
| 2 | 法律翻译的基本原则 | 5 | 徐新燕 | 副教授 |  |
| 3 | 法律翻译的词汇特点 | 5 | 徐新燕 | 副教授 |  |
| 4 | 法律翻译中情态动词的处理 | 5 | 徐新燕 | 副教授 |  |
| 5 | 法律语言中禁令的翻译 | 5 | 徐新燕 | 副教授 |  |
| 6 | 合同翻译概述 | 5 | 王芳 | 副教授 |  |
| 7 | 销售合同的翻译 | 5 | 王芳 | 副教授 |  |
| 8 | 销售修改协议的翻译 | 5 | 王芳 | 副教授 |  |
| 9 | 采购合同条款的翻译 | 5 | 王芳 | 副教授 |  |
| 10 | 其他类型法律文本翻译简述 | 5 | 王芳 | 副教授 |  |

课程名称 认知语言学 专 业 语言学 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 11 | Prototypes and categories | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 12 | Levels of categorization | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 13 | Conceptual metaphors and metonymies | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 14 | Figure and ground | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 15 | The frame and attention approach | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 16 | Iconicity and gramaticalization | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 17 | Other issues in cognitive linguistics | 2 | 张洪芹 | 副教授 |  |

课程名称 语用学 专 业 英语语言学 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | The scope of pragmatics | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 2 | Deixis | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 3 | Conversational implicature | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 4 | Cooperative principle | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 5 | Relevance theories | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 6 | Presupposition | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 7 | Speech acts | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 8 | Conversational structure | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 9 | Other issues in pragmatics | 5 | 张洪芹 | 副教授 |  |
| 10 | Discussion and debates | 3 | 张洪芹 | 副教授 |  |

课程名称 英美法律文学 专 业 英语 年 级 17

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | Law and Literature | 4 | 张立新 | 教授 |  |
| 2 | Bible and Law | 4 | 张立新 | 教授 |  |
| 3 | Shakespeare and law | 4 | 张立新 | 教授 |  |
| 4 | Law in the 18th Century British Literature | 4 | 张立新 | 教授 | First paper |
| 5 | Charles Dickens and Law | 4 | 张立新 | 教授 |  |
| 6 | Law in Modern British Novels | 4 | 张立新 | 教授 |  |
| 7 | Law in James Fennimore Cooper’s Novels | 4 | 张立新 | 教授 | Second paper |
| 8 | Legal Fictions: The Lawyers in British and American novels | 4 | 张立新 | 教授 |  |
| 9 | Exam |  |  |  | Exam |

课程名称 法律语言学 专 业 英语语言文学 年 级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 法律语言学简介 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 2 | 法律语言的历史 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 3 | 法律英语的本质 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 4 | 符号学及制定法语言中的语用学、法律文本解释 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 5 | 司法过程中的语言及法庭中的语言 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 6 | 审判语言 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 7 | 法律话语及法庭话语策略 | 5 | 张清 | 教授 |  |
|  |  |  |  |  |  |

课程名称 法律话语 专 业 英语语言文学 年 级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 11 | 法律话语研究导论 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 12 | 法庭话语分析 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 13 | 裁判文书语言分析 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 14 | 制定法文本分析 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 15 | 合同文本分析 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 16 | 警察话语研究 | 5 | 张清 | 教授 |  |
| 17 | 律师、证人语言研究 | 5 | 张清 | 教授 |  |

**俄语语言文学**

**课 程 进 度 表**

课程名称 俄汉翻译实践 专 业 俄罗斯法律翻译 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 文化娱乐专题笔译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 2 | 文化娱乐专题口译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 3 | 教育培训专题笔译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 4 | 教育培训专题口译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 5 | 经济贸易专题笔译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 6 | 经济贸易专题口译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 7 | 科学技术专题笔译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 8 | 科学技术专题口译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 9 | 人与自然专题笔译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 10 | 人与自然专题口译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 11 | 政治外交专题笔译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 12 | 政治外交专题口译 | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |

课程名称 翻译专题研讨 专 业 俄语法律翻译 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | Модель перевода | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 2 | Типологизация переводов | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 3 | Теория непереводимости | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 4-5 | Безэквивалентная лексика | 8 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 6-7 | Прагматические проблемы перевода | 8 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 8-9 | Грамматические приемы перевода | 8 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 10-11 | Лексические приемы перевода | 8 | 丛凤玲 | 副教授 |  |
| 12 | Семинар | 4 | 丛凤玲 | 副教授 |  |

课程名称：俄罗斯法律案例教学　专 业：俄语　年 级：2017级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 俄罗斯司法体系 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 2 | 俄罗斯与欧洲人权公约 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 3 | 向欧洲人权法院指控俄罗斯 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 4 | 欧洲人权法院判决 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 5 | 指导性判决 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 6 | 指导性判决 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 7 | 敏感性判决 | 4 | 王志华 | 教授 |  |
| 8 | 欧洲人权法院判决对俄罗斯的影响 | 4 | 王志华 | 教授 |  |

**德语语言文学**

课程名称 法律视角下的文学 专 业 德语 年 级 2017级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 9 | Michael Kohlhaas | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 10 | Michael Kohlhaas | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 11 | Der zerbrochene Krug | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 12 | Der zerbrochene Krug | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 13 | Das Erdbeben in Chilli | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 14 | Der Prozeß | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 15 | Der Prozeß | 4 | 李烨 | 讲师 |  |
| 16 | In der Strafkolonie | 4 | 李烨 | 讲师 |  |

课程名称 德汉汉德法律翻译理论与实践 专 业 德语 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 9 | 语言学、阐释学与翻译 | 4 | 李小龙 | 讲师 |  |
| 10 | 跨文化与翻译 | 4 | 李小龙 | 讲师 |  |
| 11 | 功能翻译理论与翻译 | 4 | 李小龙 | 讲师 |  |
| 12 | 平行语料库与翻译 | 4 | 李小龙 | 讲师 |  |
| 13 | 刑法经典文献翻译（一） | 4 | 黄河 | 讲师 |  |
| 14 | 刑法经典文献翻译（二） | 4 | 黄河 | 讲师 |  |
| 15 | 刑事诉讼经典文献翻译 | 4 | 黄河 | 讲师 |  |
| 16 | 犯罪学经典文献翻译 | 4 | 黄河 | 讲师 |  |

**法语语言文学**

课程名称 法国公法（法汉双语） 专 业 全校通选

年 级 不限

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 法国公法导论  法国宪法史 | 4 | 张莉（法治政府研究院） | 教授 |  |
| 2 | 议会制与立法程序 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |
| 3 | 违宪审查制度与实践 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |
| 4 | 宪法修改 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |
| 5 | 行政组织法概论 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |
| 6 | 行政行为基础理论 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |
| 7 | 行政法院制度 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |
| 8 | 行政纠纷解决机制 | 4 | 张莉（法治政府研究院 | 教授 |  |

课程名称 笔译 专 业 法语语言文学 年 级 2017 级

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 1 | 政治翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 2 | 政治翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 3 | 经济翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 4 | 经济翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 5 | 法律翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 6 | 法律翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 7 | 科技翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 8 | 科技翻译 | 5 | 赵静静 | 副教授 |  |
| 9 | 文化翻译 | 5 | 杜一雄 | 讲师 |  |
| 10 | 总结 | 3 | 赵静静 | 副教授 |  |

**课 程 进 度 表**

课程名称 经贸翻译 专 业 法语语言文学 年 级 2017

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **周次** | **课 程 内 容** | **课时** | **授课人** | **职 称** | **备 注** |
| 9 | Les fondements de la microéconomie | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 10 | Le choix du consommateur | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 11 | Le choix du producteur en concurrence pure et parfaite | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 12 | Monopole et concurrence imparfaite | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 13 | La macroéconomie classique | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 14 | Consommation et investissement | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 15 | Analyses de la croissance, des cycles et nouvelles approches de la macroéconomie | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |
| 16 | Politiques économiques | 4 | 宋碧珺 | 助教 |  |

**注：每节次上课时间安排如下**：

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **节次** | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **时间** | 8:00－  8:45 | 9:50－  9:35 | 9:45－  10:30 | 10:35  －  11:20 | 11:25  －  12:10 | 14:00  －  14:45 | 14:50  －  15:35 | 15:45  －  16:30 | 16:35  －  17:20 | 18:30  －  19:15 | 19:20  —  20:05 | 20:15  —  21:00 | 21:05  —  21:50 |